

Schwimmbadkultur für Badegäste

Erklär-Video zum Schwimmbadbesuch



Arabische Übersetzung

Herzlich willkommen bei den Bremer Bädern!	أهلاً بكم من القلب في مسابح بريمر !
Bei uns kann man schwimmen, trainieren, spielen und entspannen.	عندنا يمكنكم أن تسبحوا، وأن تتمرّنوا، وأن تلعبوا وتسترخوا.
Jeder ist willkommen!	كل شخص مرحب به !
Männer, Frauen und Kinder.	رجالاً ونساءً وأطفال.
Alle genießen sie zusammen die Zeit im Schwimmbad.	الجميع يتمتعون سوياً بأوقاتهم في المسبح.
Im Winter in den Hallenbädern, im Sommer in den Freibädern.	شتاءً في صالات المسبح المغلقة، وصيفاً في المسابح المفتوحة.
Heute zeigen wir Ihnen, wie ein Schwimmbadbesuch abläuft.	اليوم نري حضراتكم كيف يجري أمر زيارة المسبح.
Viel Spaß!	نتمنى لكم الكثير من المرح !
Um ins Schwimmbad zu kommen, können hier Tickets gekauft werden.	لكي تدخلون إلى المسبح يمكن هنا شراء تذاكر له.
Hier sind jetzt die Umkleieräume.	الآن هنا غرف تبديل الملابس.
Am Anfang muss darauf geachtet werden, ob es nur Gemeinschafts- oder auch getrennte Umkleidekabinen für Männer und Frauen gibt.	في البداية يجب الإنتباه فيما إذا كانت توجد غرف تبديل ملابس فقط مختلطة أم أيضاً منفصلة للرجال وللنساء.
Ist alles dabei?	هل كل شيء معك؟
Es ist ganz wichtig, dass die Badeutensilien selbst mit ins Bad	من المهم جداً أن يتم إحضار حاجيات السباحة إلى المسبح من قبلكم.

gebracht werden.	
Das sind ein Handtuch, Duschgel, Badehose, Badeanzug, Bikini oder auch Burkini.	هذه الحاجيات هي منشفة، جيل استحمام، سروال سباحة، بذلة سباحة، بيكيني أو بذلة سباحة شرعي (بوركيني) أيضاً.
Aus hygienischen Gründen darf unter der Badebekleidung keine Unterwäsche getragen werden.	لأسباب صحية لا يسمح بارتداء ملابس داخلية تحت ملابس السباحة.
Fehlt noch etwas, kann das vor dem Schwimmbadbesuch im Bäder-Shop oder an der Kasse erworben werden.	إذا كان هنالك نقص ما فيمكنكم شراءه من مخزن المسبح أو على الصندوق قبل الدخول إلى المسبح.
Mit der Eintrittskarte können die eigenen Sachen eingeschlossen werden.	بتذكرة الدخول يمكن الإغلاق على الأغراض الخاصة.
Damit der Schlüssel vom Schrank nicht verloren geht, kann dieser um das Handgelenk gebunden werden.	لكي لا يضيع مفتاح الخزانة يمكنكم ربطه على معصم اليد.
Wenn alle Sachen beisammen sind, führt der direkte Weg, also noch bevor es in die Schwimmhalle geht, zu den Duschen.	إذا كانت كل الحاجيات موجودة معكم فالطريق المباشر يكون إلى غرف الإستحمام (الدوش) قبل دخولكم إلى المسبح.
Da wir großen Wert auf Hygiene legen, ist es ganz wichtig, sich vor dem Schwimmen abzduschen.	لأننا نلقي أهمية بالغة على موضوع الصحة فإنه من المهم جداً الإستحمام (دوش) قبل السباحة.
Die Duschen sind unterteilt in Männer und Frauen.	غرف الإستحمام مقسومة للرجال وللنساء.
Im Schwimmbad gibt es Regeln, die von allen eingehalten werden müssen, damit jeder Spaß beim Schwimmen hat.	في المسبح توجد قواعد عامة يجب مراعاتها من الجميع لكي يستطيع كل فرد الإستمتاع بالسباحة.
Auch die Sicherheit ist sehr wichtig.	وكذلك الأمان مهم جداً.

Deshalb dürfen Nichtschwimmer nicht alleine ins Schwimmbad und in Begleitung auch nur in den Nichtschwimmerbereich.	لذلك لا يسمح لغير القادرين على السباحة بالدخول وحدهم إلى المسبح ومع مرافقين أيضاً إلا إلى المجال الخاص بغير القادرين على السباحة.
Im Bad gibt es zum Kauf auch verschiedene Schwimmhilfen zum Erlernen des Schwimmens.	توجد في المسبح أيضاً للشراء مساعدات سباحة مختلفة لتعلم السباحة.
Dafür einfach das Personal vor Ort ansprechen.	لأجل ذلك يرجى التحدث مع الموظفين الموجودين.
Wer schwimmen kann, darf auch vom Sprungbrett oder Sprungblock aus ins Wasser springen.	من يستطيع السباحة يسمح له أيضاً بالقفز من على خشبة القفز أو حجر القفز.
Dabei muss aber immer Rücksicht auf die anderen Badegäste genommen werden.	في هذا يجب عليه دائماً أن يعير زوار المسبح الآخرين الإلتباه.
Bei Fragen steht Ihnen ebenfalls das Personal im Bad zur Verfügung.	في حالة وجود أي سؤال فإن الموظفين في المسبح يقفون على خدمتكم.
Was strikt verboten ist, nur so zu tun, als würde man in Not sein oder sogar ertrinken.	الشيء الممنوع بشكل حازم هو التصرف وكأنكم في حالة خطر أو حالة غرق دون أن يكون ذلك حقيقياً.
Auf diejenigen, die das tun, kommen die dadurch entstehenden Kosten zu.	الذين يقومون بتصرف كهذا يتحملون عواقب تكاليف مادية ناتجة عنه.
Wenn all diese Schritte befolgt werden, steht einem tollen Tag im Schwimmbad nichts mehr entgegen.	إذا تم اتباع جميع هذه الخطوات فلن يقف أي عائق أمام قضاء يوم رائع في المسبح.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!	تسعدنا زيارتكم !
Weitere Informationen zu den Bremer Bädern sowie die internationalen Baderegeln zum Herunterladen gibt es auf www.bremer-baeder.de .	لزيادة في المعلومات عن مسابح بريمر وكذلك قواعد السباحة العالمية يمكنكم تحميلها من الموقع www.bremer-baeder.de